



NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni: 05/2024 · Ident.-No.:

748.718_SWKD100_2024-04-01_01_IM_Lidl_LB1_CH

IAN 460653_2401

1





SILVER CREST®



WÄRME-KUSCHELDECKE

DE AT CH

WÄRME-KUSCHELDECKE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

COPERTA TERMICA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

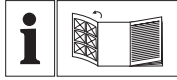
FR CH

PLAID CHAUFFANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IAN 460653_2401

CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit der Abbildung aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

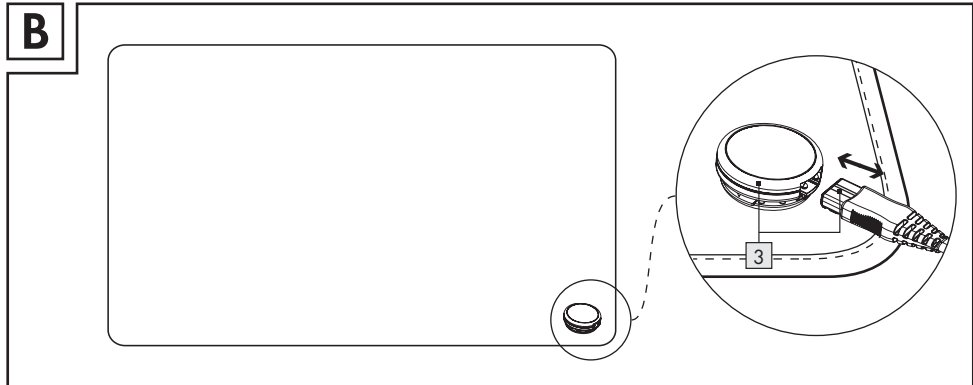
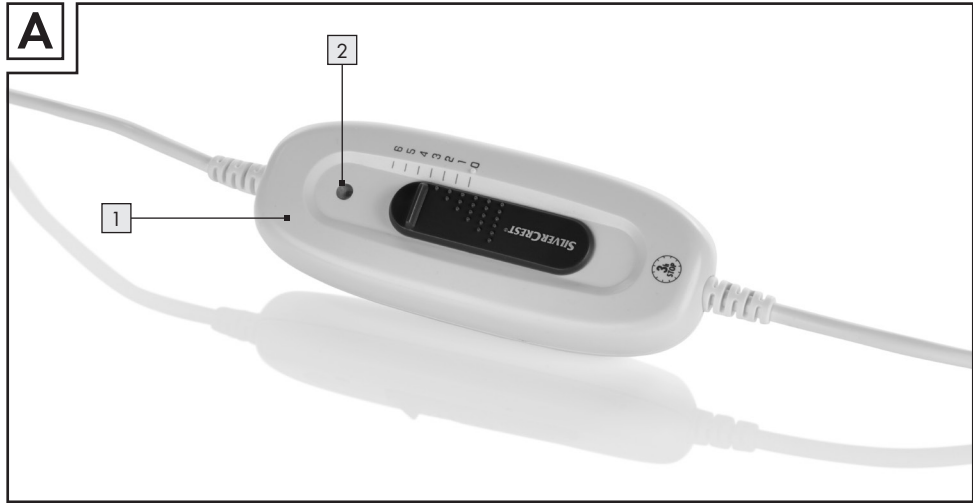
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, dépliez la page comportant l'illustration et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere, aprire la pagina con l'immagine e familiarizzare con tutte le funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	25

























Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 7
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 8
Sicherheitssystem	Seite 11
Besondere Eigenschaften	Seite 11
Inbetriebnahme	Seite 11
Ein-/ausschalten/Temperatur wählen.....	Seite 11
Temperaturstufen.....	Seite 11
Abschaltautomatik.....	Seite 11
Reinigung und Pflege	Seite 12
Lagerung	Seite 13
Entsorgung	Seite 13
Garantie/Service	Seite 13
Konformitätserklärung	Seite 14

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
V 	Volt (Wechselspannung)		Nicht bügeln.
Hz	Hertz (Frequenz)		Nicht chemisch reinigen.
W	Watt (Wirkleistung)		Dieses Symbol zeigt an, dass die Zuleitung ca. 2,80 m lang ist.
	Schutzklasse II		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Verpackung und Wärmezudecke umweltgerecht entsorgen!
	Nicht für sehr kleine Kinder von 0-3 Jahren!		Verpackung aus Recyclingmaterial
	Keine Nadeln hineinstecken!	CE	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Dieses Produkt erfüllt die hohen human-ökologischen Anforderungen des OEKO-TEX® STANDARD 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.		6 Temperaturstufen
	Nicht gefaltet oder zusammengeschoben gebrauchen!		Maschinenwaschbar
	Diese Wärmezudecke ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang von 30 °C ein.		Wärmefunktion
	Nicht bleichen.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Wärme-Kuscheldecke

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit der Wärmezudecke vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie die Wärmezudecke nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Wärmezudecke an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Wärmezudecke ist vorgesehen für die Erwärmung des menschlichen Körpers. Sie darf nur zum Zudecken verwendet werden, nicht als Unterlage. Diese Wärmezudecke ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung der Wärmezudecke ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen der Wärmezudecke führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienteil (s. Abb. A)
- 2 Funktionsanzeige (s. Abb. A)
- 3 Steckkupplung (s. Abb. B)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand der Wärmezudecke.

- 1 Wärmezudecke
- 1 Bedienteil/Steckkupplung
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Modell:	SWKD 100 A1
Typ:	H03H23S2
Spannungsversorgung:	220-240V/50-60Hz
Leistungsaufnahme:	100W-110W
Abmessungen:	ca. 180 x 130cm
Schutzklasse:	II/□
elektrische Feldstärke:	max. 5000 V/m
magnetische Feldstärke:	max. 80 A/m
magnetische Flussdichte:	max. 0,1 Milli-Tesla

Hersteller:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16
40212 Düsseldorf
DEUTSCHLAND

WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNING!

Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen – oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz der Wärmездеcke. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe der Wärmездеcke.



VERBRENNUNGS-GEFAHR!

Diese Wärmездеcke darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. Diabetiker, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden


Medikamenten oder Alkohol). Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.



WARNING!

- Diese Wärmездеcke darf nicht bei sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Diese Wärmездеcke kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf die niedrigste Temperaturstufe eingestellt sein muss. Ansonsten besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Diese Wärmездеcke kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Wärmездеcke unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.



- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit der Wärmezudecke spielen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Diese Wärmezudecke ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen der Wärmezudecke.
-  **! WARNUNG!** Stechen Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in die Wärmezudecke. Es besteht Stromschlaggefahr.
-  **! WARNUNG!** Die Wärmezudecke nicht im gefalteten oder zusammengesetzten Zustand einschalten. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.
- **! WARNUNG!** Wenn die Wärmezudecke über mehrere Stunden benutzt wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperaturstufe am Bedienteil **1** einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.
- Nicht nass benutzen! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Diese Wärmezudecke darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Bedienteil betrieben werden. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.
- Die von dieser Wärmezudecke ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieser Wärmezudecke.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.
- Das Kabel und der Schalter dieser Wärmezudecke können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss

sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.

- Diese Wärmezudecke ist häufig dahingehend zu prüfen, ob sie Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, die Wärmezudecke unsachgemäß gebraucht wurde oder sie sich nicht mehr erwärmt, muss sie vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieser Wärmezudecke beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schalter und Leitungen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.
- Während diese Wärmezudecke eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) darauf gelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches darauf gelegt werden. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.

- Die elektronischen Bauteile im Bedienteil erwärmen sich beim Gebrauch der Wärmezudecke. Das Bedienteil darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf der Wärmezudecke liegen, wenn sie betrieben wird. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen der Wärmezudecke.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme, zur Reinigung und Pflege und zur Lagerung.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Lassen Sie die Wärmezudecke vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf der Wärmezudecke ab, um zu vermeiden, dass die Wärmezudecke scharf geknickt wird. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.

- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

● Sicherheitssystem

Hinweis: Die Wärmездеcke ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Seine elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung der Wärmездеcke auf ihrer gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall. Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung der Wärmездеcke durch das Sicherheitssystem, so leuchtet die Funktionsanzeige **2** am Bedienteil **1** auch im eingeschalteten Zustand der Wärmездеcke nicht mehr.

- Bitte beachten Sie, dass die Wärmездеcke nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Serviceadresse eingeschendet werden muss.
- Verbinden Sie keinesfalls die defekte Wärmездеcke mit einem anderen Schalter des gleichen Typs. Dies würde ebenfalls zu einer finalen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.

● Besondere Eigenschaften



Diese Wärmездеcke ist mit einem besonders weichen und hygienischen Gewebe ausgestattet. Die Wärmездеcke erfüllt die hohen humanökologischen Anforderungen des OEKO-TEX® STANDARD 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann die Wärmездеcke einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.

- Verbinden Sie zur Inbetriebnahme zuerst das Bedienteil **1** mit der Wärmездеcke, indem Sie die Steckkupplung **3** zusammenfügen (siehe Abb. B).
- Stecken Sie danach den Netzstecker in die Steckdose.

● Ein-/ausschalten/ Temperatur wählen

Einschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** Stufe 1, 2, 3, 4, 5 oder 6 ein, um die Wärmездеcke einzuschalten.

Hinweis: Nach dem Einschalten der Wärmездеcke leuchtet die Funktionsanzeige **2**.

Ausschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** Stufe 0 ein, um die Wärmездеcke auszuschalten.

Hinweis: Die Funktionsanzeige **2** erlischt.

Temperatur wählen:

- Stellen Sie zuerst die höchste Temperaturstufe (Stufe 6) ein. So erreichen Sie eine schnelle Erwärmung.

⚠️ WARNUNG! Wenn die Wärmездеcke über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil **1** einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.

● Temperaturstufen

- Stellen Sie am Bedienteil **1** die gewünschte Temperaturstufe ein (siehe Abb. A).

Stufe 1: 38 °C ± 12%

Stufe 2: 39 °C ± 12%

Stufe 3: 41 °C ± 12%

Stufe 4: 42 °C ± 12%

Stufe 5: 44 °C ± 12%

Stufe 6: 46 °C ± 12%

Die Temperaturen wurden entsprechend der Prüfnorm EN-60335-2-17 ermittelt.

● Abschaltautomatik

Hinweis: Die Wärmездеcke wird nach ca. 180 Minuten automatisch ausgeschaltet. Die





Funktionsanzeige **2** des Bedienteils **1** beginnt danach zu blinken.

- Wählen Sie zunächst die Stellung 0 und nach ca. 5 Sekunden die gewünschte Temperaturstufe, um die Wärmездеcke wieder einzuschalten.









Wenn Sie die Wärmездеcke nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr anwenden:

- schalten Sie die Wärmездеcke aus (Stufe 0),
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- trennen Sie die Steckkupplung **3** und somit das Bedienteil **1** von der Wärmездеcke.





● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung der Wärmездеcke stets den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Steckkupplung **3** und somit das Bedienteil **1** von der Wärmездеcke ab (siehe Abb. B). Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege des Bedienteils **1** ein trockenes, fusselfreies Tuch.
-  **⚠️ GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Tauchen Sie das Bedienteil **1** niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Verwenden Sie bei leichter Verschmutzung der Wärmездеcke ein angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas flüssiges Feinwaschmittel.
-  **⚠️ GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Verwenden Sie zur Reinigung der Wärmездеcke und des Bedienteils **1** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls können die Wärmездеcke und das Bedienteil **1** beschädigt werden.
-  Die Wärmездеcke ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang bei 30 °C ein.

- Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.
- Beachten Sie, dass die Wärmездеcke durch allzu häufiges Waschen beansprucht wird. Die Wärmездеcke sollte deshalb während der gesamten Lebensdauer max. 5 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden.

-  **⚠️ GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Beachten Sie, dass die Wärmездеcke nicht chemisch gereinigt, gebleicht, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann die Wärmездеcke beschädigt werden.
-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.
- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen die noch feuchte Wärmездеcke auf das Originalmaß in Form und lassen Sie sie flach ausgebreitet auf einem Wäscheständer trocknen.
-  **⚠️ GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Befestigen Sie die Wärmездеcke zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem. Andernfalls kann die Wärmездеcke beschädigt werden.
-  **⚠️ STROMSCHLAGEFAHR!** Verbinden Sie das Bedienteil **1** erst wieder mit der Wärmездеcke, wenn die Steckkupplung **3** und die Wärmездеcke vollständig trocken sind. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
-  **⚠️ STROMSCHLAGEFAHR! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Schalten Sie die Wärmездеcke auf keinen Fall zum Trocknen ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

● Lagerung

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie die Wärmezudecke vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.
-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf der Wärmezudecke ab, um zu vermeiden, dass die Wärmezudecke scharf geknickt wird. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.
- Lagern Sie die Wärmezudecke in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung  und somit das Bedienteil  von der Wärmezudecke.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde – oder Stadtverwaltung.



Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

● Garantie/Service

Die MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (nachfolgend „MGG“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

MGG garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.


Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.


Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird MGG gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den MGG Kundenservice:

Service Hotline (kostenfrei):

 Tel.: 0800 724 2355

 Tel.: 0800 212 288

 Tel.: 0800 200 510

E-Mail-Adresse:

DE service-de@mgg-elektro.de

AT service-at@mgg-elektro.de

CH service-ch@mgg-elektro.de

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z. B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

IAN 460653_2401

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

MGG oder einem autorisierten MGG Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind:

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z. B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von MGG autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;
- Produkte, die als 2. Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;

- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Kompletttausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.






















● Konformitätserklärung CE

Diese Wärmezudecke erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.



Légende des pictogrammes utilisés	Page 16
Introduction	Page 17
Utilisation conforme.....	Page 17
Descriptif des pièces.....	Page 17
Contenu de la livraison.....	Page 17
Caractéristiques techniques.....	Page 17
Instructions de sécurité importantes	Page 18
Système de sécurité	Page 21
Caractéristiques particulières	Page 21
Mise en service	Page 21
Activation/désactivation/sélection de la température.....	Page 21
Niveaux de température.....	Page 21
Arrêt automatique.....	Page 22
Nettoyage et entretien	Page 22
Rangement	Page 23
Mise au rebut	Page 23
Garantie/Maintenance	Page 23
Déclaration de conformité	Page 24

Légende des pictogrammes utilisés

	Lisez les instructions !		Ne pas sécher au sèche-linge.
V 	Volt (tension alternative)		Ne pas repasser.
Hz	Hertz (fréquence de réseau)		Ne pas nettoyer à sec.
W	Watt (puissance active)		Ce symbole indique que le câble d'alimentation fait environ 2,80 m de long.
	Classe de protection II		Attention au choc électrique ! Danger de mort !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Assurer une mise au rebut écophile de l'emballage et de la couverture chauffante !
	Ne convient pas pour les enfants de moins de 3 ans !		Emballage du produit à partir de matières recyclées
	Ne pas insérer d'épingles !	CE	Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ce produit est conforme aux exigences écologiques humaines élevées du standard Oeko-Tex® 100, comme le confirme l'institut de recherche Hohenstein.		6 niveaux de température
	Ne pas utiliser plié ou froissé !		Lavable en machine
	Cette couverture chauffante est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge très délicat à 30 °C.		Fonction chaleur
	Ne pas blanchir.		Instructions de sécurité Instructions de manipulation

Plaid chauffant

● Introduction



Avant la première utilisation, veuillez vous familiariser avec la couverture chauffante. À cet effet, lisez attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez la couverture chauffante que comme décrit et pour les domaines d'application mentionnés. Veuillez conserver soigneusement ces instructions. Remettez également ces documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez la couverture chauffante.

● Utilisation conforme

Cette couverture chauffante est prévue pour réchauffer le corps humain. Elle ne peut être utilisée que pour couvrir et non comme dessous de lit. Cette couverture chauffante n'est pas destinée à être utilisée en milieu hospitalier ni pour un usage professionnel ou commercial. Ne l'utilisez pas pour réchauffer des nourrissons, des enfants en bas âge, des personnes insensibles à la chaleur ou dépendantes des autres et des animaux. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification de la couverture chauffante est interdite et peut entraîner des blessures et/ou des dégâts sur la couverture chauffante. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts issus d'une utilisation non conforme.

● Descriptif des pièces

- 1 Commande (voir fig. A)
- 2 Témoin de fonctionnement (voir fig. A)
- 3 Branchement (voir fig. B)

● Contenu de la livraison

Contrôlez immédiatement après avoir sorti le produit de son emballage que le contenu livré est complet et que la couverture chauffante est en parfait état.

- 1 Couverture chauffante
- 1 Commande/Branchement
- 1 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Référence :	SWKD 100 A1
Type :	H03H23S2
Alimentation électrique :	220-240V/ 50-60Hz
Consommation électrique :	100W-110W
Dimensions :	env. 180 x 130 cm
Classe de protection :	II/□
Intensité du champ électrique :	max. 5000 V/m
Intensité du champ magnétique :	max. 80 A/m
Densité du flux magnétique :	max. 0,1 millitesla

Fabricant :

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16
40212 Düsseldorf
ALLEMAGNE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES – À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR !




Instructions de sécurité importantes



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer des dommages corporels ou matériels (électrocution, brûlure de peau, incendie). Les instructions de sécurité suivantes relatives aux risques ont non seulement pour but de protéger votre santé et celle de tiers, mais aussi de préserver la couverture chauffante. Veuillez donc respecter ces consignes de sécurité et remettre ce manuel lorsque vous prêtez cette couverture chauffante.

-  **RISQUE DE BRÛLURES !** Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par les personnes ne sentant pas la chaleur ainsi que par d'autres personnes à la santé fragile, qui peuvent ne pas réagir à une situation de surchauffe (Personnes par ex. diabétiques, présentant des maladies dermatologiques ou des cicatrices sur la partie du corps en contact avec l'appareil lors de son utilisation, ou ayant consommé des médicaments

analgésiques ou de l'alcool). Il existe un risque de brûlures cutanées.




AVERTISSEMENT !


- Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par des enfants en bas âge (0 à 3 ans), car ceux-ci ne peuvent pas réagir aux situations de surchauffe. Il existe un risque de brûlures cutanées.
- Cette couverture chauffante peut être utilisée sous surveillance par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans, l'interrupteur doit cependant rester sur le niveau de température le plus faible. Si ce n'est pas le cas, il existe un risque de brûlure cutanée.
- Cette couverture chauffante peut être utilisée par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de la couverture chauffante et comprennent les risques découlant de son utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec la




couverture chauffante. Risque de blessures.

- Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance. Risque de blessures.
- Cette couverture chauffante n'est pas destinée à être utilisée en milieu hospitalier ni pour un usage professionnel ou commercial. Risque de blessures et/ou de détériorations de la couverture chauffante.

-  **AVERTISSEMENT !** Ne piquez pas d'épingles, d'aiguilles ou d'objets pointus dans la couverture chauffante. Risque d'électrocution !

-  **AVERTISSEMENT !** Ne pas mettre en marche la couverture chauffante si celle-ci est pliée ou froissée. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.

AVERTISSEMENT ! Si la couverture chauffante est utilisée pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la température la plus basse sur l'élément de commande , afin d'éviter une surchauffe corporelle et le cas échéant des

brûlures de la peau ou un coup de chaleur.


- Ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est mouillée ! Sinon, il y a risque d'électrocution.
- N'utiliser cette couverture chauffante qu'en suivant les instructions de commande figurant sur son étiquette. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.
- Les champs électriques et magnétiques générés par la couverture chauffante peuvent entraîner un dysfonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Ces champs sont toutefois largement inférieurs aux valeurs limites : intensité du champ électrique : 5000 V/m max., intensité du champ magnétique : 80 A/m max., densité du flux magnétique : 0,1 millitesla max. Veuillez ainsi consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser la couverture chauffante.
- Veillez à ne pas tirer sur les fils, les tourner ou les plier. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.
- En cas d'utilisation inappropriée, le câble et le bouton de cette couverture chauffante présentent des risques d'étouffement et d'étranglement. Ils peuvent faire trébucher



ou être piétinés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles supplémentaires et les câbles en général sont correctement posés.

- Contrôlez fréquemment la couverture chauffante afin de détecter si elle présente des signes d'usure ou d'endommagement. Si de telles marques sont constatées, si la couverture chauffante a été utilisée de manière incorrecte ou qu'elle ne chauffe plus, vous devez tout d'abord la faire vérifier par le fabricant avant de la remettre en marche.
- Si le câble secteur de la couverture chauffante est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son S.A.V. ou un technicien possédant une qualification similaire afin de prévenir tout danger.
- Ne pas exposer l'interrupteur et les câbles à un ensoleillement direct. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.
- Lorsque la couverture chauffante est en état de marche, ne pas :
 - poser d'objet dessus (par ex. une valise ou un panier à linge),
 - poser dessus de source de chaleur telle qu'une bouillotte ou autre objet semblable. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.

- Les éléments électriques de commande chauffent lors de l'utilisation de la couverture chauffante. L'élément de commande ne doit donc pas être recouvert ou être posé sur la couverture chauffante lorsque celle-ci est en marche. Risque de blessures et/ou de détériorations de la couverture chauffante.
- Veuillez absolument observer les indications concernant la mise en marche, le nettoyage et le rangement.

-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Laissez la couverture chauffante refroidir avant de la stocker. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.

-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Ne placez aucun objet sur la couverture chauffante lorsqu'elle est stockée afin d'éviter qu'elle ne soit fortement pliée. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.
- Si vous avez des questions supplémentaires concernant l'utilisation de nos appareils, n'hésitez pas à vous adresser à notre S.A.V.

● Système de sécurité

Remarque : la couverture chauffante est équipée d'un système de sécurité. Ses capteurs électroniques empêchent une surchauffe de la couverture chauffante sur l'ensemble de sa surface par coupure automatique en cas de défaillance.

Lors d'une coupure automatique de la couverture chauffante par le système de sécurité due à une défaillance, le témoin de fonctionnement [2] de la commande [1] n'est plus allumé, même si la couverture chauffante est en marche.

- Veuillez observer qu'à la suite d'une défaillance, il est interdit pour des raisons de sécurité de réutiliser la couverture chauffante, qui devra être retournée à l'adresse mentionnée du S.A.V.
- Ne raccordez en aucun cas la couverture chauffante défectueuse avec un autre commutateur du même type. Cela entraînerait également une déconnexion par le système de sécurité situé dans le commutateur.

● Caractéristiques particulières



Cette couverture chauffante est dotée d'un tissu particulièrement doux et hygiénique. La couverture chauffante est

conforme aux exigences écologiques humaines élevées du STANDARD OEKO-TEX® 100, comme le confirme l'institut de recherche Hohenstein.

● Mise en service

Remarque : lors de la première utilisation, la couverture chauffante peut émettre une odeur de plastique qui disparaît rapidement.

- Pour la mise en service, reliez tout d'abord la commande [1] à la couverture chauffante en connectant le branchement [3] (voir fig. B).
- Branchez ensuite la fiche secteur dans la prise de courant.

● Activation/désactivation/sélection de la température

Mise en marche :

- Sur la commande [1], régler le niveau 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 pour allumer la couverture chauffante.

Remarque : après la mise en marche de la couverture chauffante, le témoin de fonctionnement [2] s'allume.

Arrêt :

- Sur la commande [1], régler le niveau 0 pour éteindre la couverture chauffante.

Remarque : le témoin de fonctionnement [2] s'éteint.

Sélection de la température :

- Régler d'abord la plage de température maximale (niveau 6). Vous pourrez ainsi obtenir une mise en température plus rapide.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si la couverture chauffante est utilisée pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la température la plus basse sur l'élément de commande [1], afin d'éviter une surchauffe corporelle et le cas échéant des brûlures de la peau ou un coup de chaleur.

● Niveaux de température

- Sur la commande [1], réglez le niveau de température désiré (voir fig. A).

Niveau 1 :	38 °C ± 12%
Niveau 2 :	39 °C ± 12%
Niveau 3 :	41 °C ± 12%
Niveau 4 :	42 °C ± 12%
Niveau 5 :	44 °C ± 12%
Niveau 6 :	46 °C ± 12%

Les températures ont été déterminées conformément à la norme d'essai EN-60335-2-17.

● Arrêt automatique

Remarque : la couverture chauffante s'arrête automatiquement au bout d'env. 180 minutes. Le témoin de fonctionnement [2] de la commande [1] se met ensuite à clignoter.

- Pour remettre la couverture chauffante en marche, sélectionnez tout d'abord le niveau 0, puis, au bout d'env. 5 secondes, le niveau de température voulu.

Si vous ne voulez plus utiliser la couverture chauffante après l'arrêt minuté :


- éteignez la couverture chauffante (niveau 0),
- débranchez la fiche secteur de la prise de courant,
- retirez le branchement [3] et par conséquent l'élément de commande [1] de la couverture chauffante.

● Nettoyage et entretien


-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE !** Avant de nettoyer la


couverture chauffante, débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant et déconnectez le branchement [3], et donc la commande [1], de la couverture chauffante (voir fig. B). Sinon, il y a risque d'électrocution.

- Utiliser un chiffon sec et non pelucheux pour le nettoyage et l'entretien de l'élément de commande [1].


-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Ne plongez jamais l'élément de commande [1] dans l'eau ni dans d'autres liquides. Sinon, vous risquez de l'endommager.


- Utilisez un chiffon légèrement humide et éventuellement un peu de lessive pour linge délicat afin d'éliminer les salissures légères.


-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Pour le nettoyage de la couverture chauffante et de la commande [1], n'utilisez pas de nettoyeurs chimiques ni abrasifs. Sinon, le couvre-lit chauffant et l'élément de commande [1] peuvent être endommagés.

-  La couverture chauffante est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge très délicat à 30 °C.


- Utilisez une lessive pour linge délicat et dosez conformément aux instructions du fabricant.
- Veuillez observer que des lavages trop fréquents entraînent une usure de la couverture chauffante. C'est pourquoi il est déconseillé de laver la couverture chauffante plus de 5 fois en machine tout au long de sa durée de vie.

-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Tenez compte du fait que la couverture chauffante ne peut pas être nettoyée au pressing, essorée ou tordue, séchée au sèche-linge, passée à la machine à repasser à rouleaux, ni repassée. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.


-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive contenant des agents de blanchiment (par ex. les lessives universelles).


-  Ne pas sécher au sèche-linge.


-  Ne pas repasser.

-  Ne pas nettoyer à sec.

- Après le lavage, étalez la couverture chauffante encore humide selon sa forme originale et posez-la à plat sur un étendoir pour la faire sécher.

-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Pour le séchage, ne fixez pas la couverture chauffante par des pinces à linge ni des objets semblables. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.





-  **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Ne rebranchez la commande [1] à la couverture chauffante que lorsque le branchement [3] et la couverture chauffante sont parfaitement secs. Sinon, il y a risque d'électrocution.

-  **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !** Ne mettez en aucun cas la

couverture chauffante en marche pour la faire sécher. Sinon, il y a risque d'électrocution.

et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Rangement

-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
Laissez la couverture chauffante refroidir avant de la plier et de la ranger.
Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.
-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
Ne posez pas d'objets sur la couverture chauffante rangée pour éviter les faux plis. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.
- Si vous n'utilisez pas la couverture chauffante pendant une période prolongée, rangez-la dans son emballage d'origine, dans un endroit sec, et ne posez pas d'objets dessus. Retirez le branchement  et par conséquent l'élément de commande  de la couverture chauffante.

● Garantie/Maintenance

La société MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (ci-après dénommée « MGG ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Le recours à la garantie ne modifie pas les droits de garantie légaux de l'acheteur découlant du contrat de vente avec le vendeur en cas de défauts. L'acheteur peut faire valoir gratuitement ces droits de garantie légaux. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

MGG garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.


Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique. Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, MGG s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au service client MGG :

Assistance par téléphone (gratuit) :

 Tél. : 0805 340 006

 Tél. : 0800 200 510

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte

E-mail :

- FR service-fr@mgg-elektro.de
- CH service-ch@sanitas-online.de

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Nous invitons l'acheteur à nous renvoyer le produit défectueux à l'adresse suivante :

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
ALLEMAGNE

IAN 460653_2401

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente :

- une copie de la facture/du reçu et
 - le produit d'origine
- à MGG ou à un partenaire autorisé de MGG.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par MGG ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la

responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

● Déclaration de conformité CE

Cette couverture chauffante est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.





















Le marquage CE en est l'indicateur.

Les déclarations correspondantes sont disponibles auprès du fabricant.



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 26
Introduzione	Pagina 27
Utilizzo conforme.....	Pagina 27
Descrizione dei componenti.....	Pagina 27
Contenuto della confezione.....	Pagina 27
Dati tecnici.....	Pagina 27
Importanti indicazioni di sicurezza	Pagina 28
Sistema di sicurezza	Pagina 31
Caratteristiche speciali	Pagina 31
Messa in funzione	Pagina 31
Accensione/Spegnimento/Scelta della temperatura.....	Pagina 31
Livelli di temperatura.....	Pagina 31
Dispositivo di spegnimento automatico.....	Pagina 32
Pulizia e cura	Pagina 32
Riposizione	Pagina 33
Smaltimento	Pagina 33
Garanzia/Assistenza	Pagina 33
Dichiarazione di conformità	Pagina 34

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni!		Non asciugare in asciugatrice.
V ~	Volt (tensione alternata)		Non stirare.
Hz	Hertz (frequenza di rete)		Non pulire con prodotti chimici.
W	Watt (potenza attiva)		Questo simbolo indica che la lunghezza del cavo è di ca. 2,80 m.
	Classe di protezione II		Attenzione, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!		Smaltire l'imballaggio e la termocoperta in modo non dannoso per l'ambiente!
	Non adatto a bambini di età compresa tra 0 e 3 anni!		Confezione in materiale riciclabile
	Non infilare aghi!	CE	Questo prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle direttive europee e nazionali vigenti.
	Questo prodotto è conforme ai severi requisiti umani ed ecologici di OEKO-TEX® STANDARD 100, come certificato dall'Istituto di ricerca Hohenstein.		6 livelli di temperatura
	Non utilizzarlo piegato né accartocciato!		Lavabile in lavatrice
	Questa termocoperta è lavabile in lavatrice. Impostare la lavatrice su un ciclo per capi molto delicati a 30 °C.		Funzione di riscaldamento
	Non candeggiare.		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

Coperta termica

● Introduzione



Prima di metterla in funzione e di utilizzarla per la prima volta, prendere dimetichezza con la termocoperta. A questo scopo leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le indicazioni di sicurezza importanti. Utilizzare la termocoperta solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare bene queste istruzioni. In caso di cessione a terzi della termocoperta, consegnare anche tutta la documentazione.

● Utilizzo conforme

Questa termocoperta è destinata al riscaldamento del corpo umano. Essa deve essere utilizzata solamente per coprire, non per sdraiarsi sopra. Questa termocoperta non è destinata all'utilizzo in ospedali o per utilizzi di carattere commerciale. In particolare è vietato riscaldare neonati, bambini piccoli, persone insensibili al calore o non autosufficienti nonché animali. Un utilizzo diverso da quello precedentemente descritto o una modifica della termocoperta non sono ammessi e possono provocare lesioni a persone e/o danneggiamenti della termocoperta stessa. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni determinati da un utilizzo non conforme alle indicazioni fornite.

● Descrizione dei componenti

- 1 Dispositivo di comando (vedi fig. A)
- 2 Indicatore di funzionamento (vedi fig. A)
- 3 Connettore (vedi fig. B)

● Contenuto della confezione

Si prega di verificare sempre la completezza della fornitura, nonché lo stato ineccepibile della termocoperta, subito dopo avere aperto l'imballaggio.

- 1 Coperta termica
- 1 Dispositivo di comando/connettore
- 1 Manuale di istruzioni

● Dati tecnici

Modello:	SWKD 100 A1
Tipo:	H03H23S2
Alimentazione:	220-240V/ 50-60Hz
Assorbimento di potenza:	100W-110W
Dimensioni:	ca. 180 x 130 cm
Classe di protezione:	II/□
intensità di campo elettrico:	max. 5000V/m
intensità di campo magnetico:	max. 80A/m
densità di flusso magnetico:	max. 0,1 millitesla

● Produttore:

MGG Elektro GmbH
Bahnstr. 16
40212 Düsseldorf
GERMANIA

ISTRUZIONI IMPORTANTI – DA CONSERVARE PER UN USO FUTURO!



Importanti indicazioni di sicurezza



ATTENZIONE!

L'inosservanza delle seguenti indicazioni può provocare lesioni a persone o danni a cose (folgorazione, ustioni cutanee, incendio). Le indicazioni di sicurezza e protezione dai pericoli di seguito menzionate non servono solamente lo scopo di preservare la salute dell'utilizzatore e di terzi, ma anche di proteggere la termocoperta da possibili danni. Tenere quindi conto delle presenti avvertenze per la sicurezza e consegnare anche queste istruzioni per l'uso in caso di cessione della coperta elettrica.



PERICOLO DI INCENDIO!

Questa termocoperta non deve essere utilizzata da persone insensibili al calore o da persone bisognose di protezione incapaci di reagire al surriscaldamento (ad esempio diabetici, persone che soffrono di modificazioni alla struttura della pelle a motivo di malattie o in presenza di cicatrici nell'area

d'applicazione del prodotto, dopo aver assunto medicinali palliativi del dolore o bevande alcoliche). Sussiste il pericolo di ustioni cutanee.




ATTENZIONE!


Questa termocoperta non deve essere utilizzata da bambini (tra 0 e 3 anni) in quanto incapaci di reagire a un surriscaldamento. Sussiste il pericolo di ustioni cutanee.

- Questa termocoperta può essere utilizzata da bambini al di sopra di 3 anni e al di sotto di 8 sotto la supervisione di un adulto, in modo da assicurarsi che l'interruttore sia impostato sempre sulla temperatura minima. In caso contrario, sussiste il pericolo di ustioni cutanee.
- Questa termocoperta può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate e preventivamente istruite sull'utilizzo della termocoperta e solo

se informate sui pericoli legati al prodotto stesso.

- È necessario sorvegliare i bambini affinché non giochino con la termocoperta. Sussiste il pericolo di lesioni.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Questa termocoperta non è destinata all'utilizzo in ospedali o per utilizzi di carattere commerciale. Sussiste il pericolo di lesioni e/o danneggiamenti della termocoperta.

■  **ATTENZIONE!** Non infilare aghi o oggetti appuntiti nella termocoperta. Sussiste pericolo di folgorazione.

■  **ATTENZIONE!** Non accendere la termocoperta se essa è ancora ripiegata o avvolta in sé stessa. In caso contrario, la termocoperta può subire danni.

ATTENZIONE! Se la termocoperta viene utilizzata per diverse ore, vi consigliamo di impostare la temperatura più bassa dal dispositivo di comando 1 per evitare un surriscaldamento

del corpo ed eventuale conseguente ustione cutanea.

- Questa termocoperta può essere utilizzata solamente in collegamento con il dispositivo di comando indicato sull'etichetta. In caso contrario, la termocoperta può subire danni.
- I campi elettrici e magnetici prodotti da questa termocoperta potrebbero disturbare il corretto funzionamento del vostro pacemaker. Essi sono tuttavia notevolmente inferiori ai valori limite: forza di campo magnetico: max. 5000 V/m, forza di campo magnetico: max. 80 A/m, densità di campo magnetico: max 0,1 millitesla. Prima di utilizzare la termocoperta consultare dunque un medico ed il produttore del vostro pacemaker.
- Non tirare, ruotare o piegare eccessivamente i cavi. In caso contrario, la termocoperta può subire danni.
- Se non correttamente posizionati il cavo e l'interruttore della termocoperta possono costituire un pericolo, causando il rischio di strangolamento, inciampo, calpestio o il rischio di rimanere impigliati. L'utente deve assicurarsi che i cavi in eccesso e i cavi in

generale siano collocati in sicurezza.

- Controllare spesso la termocoperta per verificare l'eventuale presenza di segni di usura o di danneggiamento. In caso di presenza di tali segni o di un utilizzo della termocoperta non conforme alla destinazione d'uso, o se questa non si riscalda più, si prega di farla controllare al produttore prima di riaccenderla nuovamente.
- Qualora il cavo di alimentazione della termocoperta fosse danneggiato, al fine di evitare pericoli esso può essere sostituito solamente dal produttore, dal Servizio di Assistenza di quest'ultimo oppure da una persona qualificata.
- Non esporre l'interruttore e i cavi alla luce diretta del sole.
- Non sottoporre l'interruttore e i cavi alla luce solare diretta. In caso contrario la termocoperta potrebbe danneggiarsi.
- Mentre la termocoperta è accesa, non porre sopra
 - nessun oggetto (ad esempio valigia o cesto per la biancheria),
 - nessuna fonte di calore come bottiglie di acqua calda, termofori o simili. In caso contrario, la termocoperta può subire danni.

- I componenti elettronici all'interno del dispositivo di comando si riscaldano durante l'utilizzo della termocoperta. Per tale motivo il dispositivo di comando non deve essere coperto o appoggiato sulla termocoperta quando essa è in funzione. Sussiste il pericolo di lesioni e/o danneggiamenti della termocoperta.
- Leggete attentamente le indicazioni di utilizzo, pulizia e manutenzione e conservazione.



PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

Prima di riporre la termocoperta, lasciarla raffreddare. In caso contrario, la termocoperta può subire danni.



PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

Durante la conservazione, non poggiare oggetti sulla termocoperta, per evitare che essa venga eccessivamente piegata o schiacciata. In caso contrario, la termocoperta può subire danni.

- Nel caso aveste ulteriori domande sull'utilizzo del nostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi al nostro servizio assistenza clienti.

● Sistema di sicurezza

Nota: la termocoperta è dotata di un sistema di sicurezza. I suoi sensori impediscono un surriscaldamento della termocoperta sulla sua intera superficie tramite lo spegnimento automatico in caso di difetto.

Se in caso di guasto la termocoperta dovesse spegnersi attraverso il sistema di sicurezza, la spia di funzionamento [2] sul dispositivo di comando [1] rimane spenta anche se la termocoperta accesa.

- Fare attenzione che dopo un guasto, la termocoperta per motivi di sicurezza non deve essere più usata e che deve essere spedita all'indirizzo di assistenza indicato.
- Non utilizzare in nessun caso la coperta elettrica difettosa con un altro interruttore dello stesso tipo. Questo condurrebbe infatti a uno spegnimento definitivo mediante il sistema di sicurezza situato nell'interruttore.

● Caratteristiche speciali



Questa termocoperta è fabbricata con un materiale leggero, particolarmente morbido e igienico. La ter-

mocoperta è conforme ai severi requisiti umani ed ecologici di OEKO-TEX® STANDARD 100, come certificato dall'Istituto di ricerca Hohenstein.

● Messa in funzione

Nota: durante il primo utilizzo, la termocoperta può sviluppare un odore di plastica che scompare dopo breve tempo.

- Per la messa in funzione, collegare dapprima il dispositivo di comando [1] con la termocoperta, innestando il connettore [3] (vedi fig. B).
- Inserire quindi la spina nella presa.

● Accensione/Spegnimento/Scelta della temperatura

Accensione:

- Impostare sul dispositivo di comando [1] lo stadio 1, 2, 3, 4, 5 o 6, per accendere la termocoperta.

Nota: dopo l'accensione della termocoperta, la spia di funzionamento si accende [2].

Spegnimento:

- Impostare il dispositivo di comando [1] sullo stadio 0, per spegnere la termocoperta.

Avviso: L'indicatore di funzionamento [2] si spegne.

Selezione della temperatura:

- Anzitutto regolare l'apparecchio sul livello di temperatura più alto (livello 6). In questo modo si ottiene un veloce riscaldamento.

⚠ ATTENZIONE! Se la termocoperta viene utilizzata per diverse ore, vi consigliamo di impostare la temperatura più bassa dal dispositivo di comando [1] per evitare un surriscaldamento delle parti del corpo riscaldate e eventualmente una conseguente ustione cutanea.

● Livelli di temperatura

- Impostare sul dispositivo di comando [1] il livello di temperatura desiderato (vedi fig. A).

Livello 1: 38 °C ± 12%

Livello 2: 39 °C ± 12%

Livello 3: 41 °C ± 12%

Livello 4: 42 °C ± 12%

Livello 5: 44 °C ± 12%

Livello 6: 46 °C ± 12%

Le temperature sono state rilevate secondo la norma EN-60335-2-17.

● Dispositivo di spegnimento automatico


Nota: la termocoperta si spegne automaticamente dopo ca. 180 minuti. In seguito la spia di funzionamento **2** del dispositivo di comando **1** comincia a lampeggiare.

- Selezionare dapprima la posizione 0 e dopo ca. 5 secondi lo stadio di temperatura desiderato, per riaccendere la termocoperta.


Se la termocoperta non viene più utilizzata dopo lo spegnimento temporizzato:

- spegnere la termocoperta (livello 0),
- tirare la spina dalla presa,
- separare il connettore **3** e quindi il dispositivo di comando **1** dalla termocoperta.


● Pulizia e cura

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE DETERMINATO DA UNA SCOSSA ELETTRICA!** Staccare sempre la spina dalla presa elettrica prima di iniziare qualunque intervento di pulizia della termocoperta e separare il connettore **3**, ed in questo modo anche il dispositivo di comando **1** dalla termocoperta (vedi fig. B). In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.


- Per la pulizia e manutenzione del dispositivo di controllo **1** utilizzare un panno asciutto e privo di peli.


-  **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Non immergere mai il dispositivo di comando **1** in acqua o in altri liquidi. In caso contrario potrebbe danneggiarsi.


- Nel caso in cui la termocoperta sia leggermente sporca, utilizzare un panno inumidito e eventualmente un detergente liquido delicato.


-  **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Per la pulizia e la manutenzione della termocoperta e del dispositivo di comando **1** non utilizzare detersivi chimici o abrasivi. In caso contrario il

coprimaterasso termico e il dispositivo di comando **1** potrebbero venire danneggiati.


-  La termocoperta può essere lavata in lavatrice. Impostare la lavatrice su un programma per capi extra delicati a 30 °C.
- Utilizzare un detersivo per tessuti delicati dosandolo secondo le indicazioni del produttore.
- Fare attenzione al fatto che la termocoperta può essere logorata da un lavaggio troppo frequente. Nel corso della sua intera vita operativa la termocoperta dovrebbe essere quindi essere lavata in lavatrice non più di cinque volte.

-  **PERICOLO DI DANNI MATERIALI!** Non lavare la termocoperta a secco, non candeggiarla, non strizzarla, non asciugarla nell'asciugatrice, non pressarla e non stirlarla. In caso contrario, la termocoperta può subire danni.


-  Non candeggiare. Non utilizzare detersivi contenenti candeggina (come p.e. detersivi universali).


-  Non asciugare in asciugatrice.

-  Non stirare.

-  Non pulire con prodotti chimici.

- Subito dopo il lavaggio stendere la termocoperta ancora umida nella sua forma originale e lasciarla asciugare completamente distesa in orizzontale su uno stendibiancheria.

-  **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Per asciugare la termocoperta, non fissarla con mollette o oggetti simili. In caso contrario, la termocoperta può subire danni.

-  **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Collegare il dispositivo di comando **1** nuovamente alla termocoperta quando il connettore **3** e la termocoperta sono completamente asciutti. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.



PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

Non accendere in nessun caso la termocoperta allo scopo di asciugarla. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Riposizione



PERICOLO DI DANNO MATERIALE!

Prima di riporre la termocoperta, lasciarla raffreddare. In caso contrario, la termocoperta può subire danni.



PERICOLO DI DANNO MATERIALE!

Durante la conservazione, non poggiare oggetti sulla termocoperta, per evitare che essa venga eccessivamente piegata o schiacciata. In caso contrario, la termocoperta può subire danni.

- Se non viene utilizzata per un periodo prolungato, conservare la termocoperta nella confezione originale ed in ambiente asciutto senza applicarvi alcun peso. Separare il connettore **3** e quindi il dispositivo di comando **1** dalla termocoperta.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia/Assistenza

MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf (di seguito denominata „MGG“) offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Il ricorso alla garanzia mantiene invariati i diritti di garanzia dell'acquirente previsti dalla legge in caso di difetti in virtù del contratto di acquisto stipulato con il venditore. L'acquirente può rivendicare questi diritti di garanzia previsti dalla legge a titolo gratuito. La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

MGG garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico. Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, MGG provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto all'Assistenza clienti MGG:

Hotline del Servizio di assistenza (gratis):

IT Tel.: 800 141 010

CH Tel.: 0800 200 510

E-mail:

IT service-it@mgg-elektro.de

CH service-ch@mgg-elektro.de

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove può inviare gratuitamente il prodotto e quali documenti sono necessari.

Nel caso venga richiesta all'acquirente la restituzione del prodotto difettoso, è necessario inviarlo all'indirizzo seguente:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANIA

IAN 460653_2401

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
 - il prodotto originale
- a MGG o a un partner MGG autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia:

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da MGG;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;

- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Dichiarazione di conformità CE

Questa termocoperta soddisfa i requisiti delle direttive nazionali e europee vigenti.

Tale circostanza viene confermata dall'apposizione del marchio CE.

Le relative spiegazioni sono depositate presso il produttore.

